UNIVERSIDAD DE GRANADA

Centro de Investigación
Mente, Cerebro y
Comportamiento

¿Afecta estudiar en un segundo idioma a nuestro aprendizaje?

27/02/2024



Investigadoras del grupo Memoria y Lenguaje (https://www.memoryugr.es/), en colaboración con la Universidad Loyola Andalucía, han realizado un estudio sobre cómo afecta estudiar en un segundo idioma (L2) a nuestros procesos de aprendizaje.

Actualmente, a menudo debemos leer y estudiar a través de un L2, en el que quizás no tenemos un dominio perfecto. Posiblemente, estudiar en L2, comparado con hacerlo en el idioma nativo (L1), sea un verdadero reto cognitivo para muchas personas. La pregunta es si esta carga cognitiva extra derivada de trabajar en L2 tiene consecuencias en las estrategias de aprendizaje que se necesitan mientras se estudia. Es decir, ¿podemos evaluar la dificultad del material de estudio (proceso de monitorización del aprendizaje) de manera efectiva tanto en L1 como en L2? O, ¿estudiar en L2 perjudica a este proceso, suponiendo un coste adicional que debemos asumir?

En este estudio, se investiga si estudiar en L1 o en L2 afecta a la capacidad para evaluar la dificultad de los materiales de estudio (monitorización) y para controlar los recursos cognitivos dedicados para memorizarlos (control). En varios experimentos, se manipulan diferentes aspectos de las palabras que los participantes deben estudiar y que podrían influir en la monitorización del aprendizaje: características perceptivas (tipo de letra), semánticas (palabras concretas o abstractas) y relacionales (grado de relación semántica entre las palabras). Así, se evaluó si estas manipulaciones afectan al proceso de monitorización tanto en L1 como en L2 y si el idioma en el que se estudia tiene un impacto en cómo se monitoriza y controla la memoria.

Copyright© 2026 Universidad de Granada

Los resultados mostraron que las personas percibían que aprender en L2 era más difícil que en L1. A pesar de ello, conseguían monitorizar los materiales de estudio correctamente tanto en L1 como en L2. Curiosamente, esa dificultad auto-percibida tampoco obstaculizó el aprendizaje; de hecho, las personas recordaron el material de estudio en L2 tan bien (o incluso mejor) que en L1. Esto sugiere que, el hecho de percibir que estudiar en L2 es difícil, implica que las personas dediquen un esfuerzo adicional durante el aprendizaje que, a su vez, puede tener un efecto beneficioso para el posterior recuerdo. En resumen, aunque aprender en L2 puede plantear desafíos, los datos indican que no afecta al proceso de monitorización del aprendizaje, ni tampoco empeora el recuerdo a corto plazo, ya que el recuerdo de las palabras era similar en L2 y en L1.

Referencia completa: Reyes M, Morales MJ, Bajo MT (2023) Judgments of learning in bilinguals: Does studying in a L2 hinder learning monitoring? PLoS ONE 18 (12): e0286516. https://doi.org/10.1371/journal.pone.0286516

Investigadoras de contacto:

Marta Reyes Sánchez (@email)

Mª Julia Morales Castillo (@email)

Mª Teresa Bajo Molina (@email)

Copyright© 2026 Universidad de Granada